Типовая форма для подготовки кратких докладов в соответствии со статьей 7 Протокола по проблемам воды и здоровья

 Резюме

*Просьба предоставить общую оценку прогресса, достигнутого в вашей стране при осуществлении Протокола в течение отчетного периода. Просьба предоставить краткое описание основных предпринятых шагов и выделить важные достижения, ключевые проблемы, факторы успеха и конкретные примеры передовой практики.*

*Предлагаемый объем – не более 2 страниц.*

 Часть первая
Общие аспекты

1. Были ли в вашей стране установлены целевые показатели и сроки их достижения в соответствии со статьей 6 Протокола?

*Просьба предоставить подробную информацию о целевых областях во второй части.*

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

*Если целевые показатели были пересмотрены, просьба указать дату утверждения и перечислить области, в которых они были пересмотрены. Просьба предоставить подробную информацию во второй части.*

2. Были ли целевые показатели и сроки их достижения опубликованы и если да, то как?

*Просьба пояснить, были ли целевые показатели и сроки их достижения опубликованы, предоставлены общественности (например, Интернет, официальное издание, средства информации) и доведены до сведения секретариата.*

3. Созданы ли в вашей стране на национальном или местном уровне механизмы для координации работы компетентных органов по установлению целевых показателей? В случае положительного ответа просьба представить соответствующую информацию, в том числе о том, какой(ие) государственный(е) орган(ы) возглавил(или) этот процесс и играл(ли) координирующую роль, какие государственные органы участвовали в этом процессе и как обеспечивалась координация.

4. Были ли разработаны программа мер или план действий в поддержку осуществления целевых показателей? Если да, то просьба представить краткое описание этой программы или плана, в том числе того, каким образом учитывались финансовые последствия.

5. Что было сделано в вашей стране для обеспечения участия общественности в процессе установления целевых показателей в соответствии с пунктом 2 статьи 6 и каким образом итоги участия общественности были учтены в окончательном наборе целевых показателей?

6. Просьба предоставить информацию о процессе подготовки этого доклада, включая информацию о том, на какие государственные органы были возложены основные обязанности и какие другие заинтересованные стороны в нем участвовали.

7. Просьба сообщить о любых конкретных обстоятельствах, имеющих значение для понимания доклада, в частности о том, существует ли какая-либо федеральная и/или децентрализованная структура для принятия решений.

 Часть вторая
Набор целевых показателей и контрольных
сроков и оценка прогресса

*Просьба к странам, установившим или пересмотревшим целевые показатели и сроки их достижения, предоставить информацию, конкретно касающуюся прогресса в деле их достижения. Если в какой-то конкретной области целевые показатели установлены не были, просьба объяснить причины этого.*

*Просьба к странам, находящимся в процессе установления целевых показателей, предоставить информацию об исходных условиях и/или целевых показателях, которые были рассмотрены в рамках соответствующих целевых областей.*

*Предлагаемый объем – одна страница (330 слов) на одну целевую область.*

 I. Качество подаваемой питьевой воды (статья 6, пункт 2 а))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 II. Сокращение масштабов вспышек и случаев заболеваний, связанных с водой (статья 6, пункт 2 b))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 III. Доступ к питьевой воде (статья 6, пункт 2 c))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 IV. Доступ к санитарии (статья 6, пункт 2 d))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 V. Уровни эффективности коллективных систем и других систем водоснабжения (статья 6, пункт 2 е))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 VI. Уровни эффективности коллективных систем и других систем санитарии (статья 6, пункт 2 e))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 VII. Применение признанной надлежащей практики в области управления водоснабжением (статья 6, пункт 2 f))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 VIII. Применение признанной надлежащей практики в области управления санитарией (статья 6, пункт 2 f))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба описать, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 IX. Частотность сбросов необработанных сточных вод
(статья 6, пункт 2 g) i))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 X. Частотность сбросов необработанных потоков ливневых
вод из коллекторных систем для сточных вод
(статья 6, пункт 2 g) ii))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XI. Качество сбросов сточных вод из установок по очистке сточных вод (статья 6, пункт 2 h))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XII. Удаление или повторное использование осадка сточных вод из коллективных санитарных систем или других санитарных установок (статья 6, пункт 2 i))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XIII. Качество сточных вод, используемых для целей орошения (статья 6, пункт 2 i))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XIV. Качество вод, которые используются как источники питьевой воды (статья 6, пункт 2 j))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XV. Качество вод, используемых для купания
(статья 6, пункт 2 j))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XVI. Качество вод, которые используются для аквакультуры
или разведения или сбора моллюсков и ракообразных
(статья 6, пункт 2 j))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XVII. Применение признанной надлежащей практики в области управления замкнутыми водами, общедоступными для купания (статья 6, пункт 2 k))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XVIII. Выявление и приведение в порядок особо загрязненных мест (статья 6, пункт 2 l))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XIX. Эффективность систем регулирования, освоения, охраны и использования водных ресурсов (статья 6, пункт 2 m))

*Для каждого набора целевых показателей в этой области:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/ нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 XX. Дополнительные конкретные целевые показатели на национальном или местном уровнях

*В том случае, если были установлены дополнительные целевые показатели, для каждого целевого показателя:*

1. Просьба охарактеризовать текущий целевой показатель и его контрольный срок. Просьба предоставить информацию об истории вопроса (включая исходные условия/отправную точку и ссылку на действующее национальное и международное законодательство) и обоснование для принятия этого целевого показателя.

2. Просьба описать предпринятые действия (например, меры правового/
нормативного, финансового/экономического, информационного/образовательного и управленческого характера) по достижению данного целевого показателя (см. также пункт 5 статьи 6 Протокола).

3. Просьба дать оценку прогресса, достигнутого относительно исходного уровня на пути к выполнению целевого показателя, а также любых встретившихся проблем.

4. Просьба сообщить, каким образом установленный в этой области целевой показатель способствует выполнению глобальных и региональных обязательств, в частности Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

5. Если целевой показатель в этой области не установлен, просьба объяснить причины этого.

 Часть третья
Общие показатели[[1]](#footnote-1)

 I. Качество подаваемой питьевой воды

 1. Контекст данных

1. Каков охват населения (млн человек или % от общей численности населения страны) формами водоснабжения, отображаемыми в отчетности в соответствии с нижеследующими разделами 2 и 3?

*Цель данного вопроса – выяснить степень охвата населения данными о качестве воды, которые приводятся в соответствии с нижеследующими разделами 2 и 3.*

*Просьба указать тип водоснабжения, данные по которому включаются в нижеследующие таблицы, и долю населения, охваченного таким водоснабжением.*

*Просьба также уточнить источник предоставленных данных о качестве воды (например, данные регулирующих органов).*

2. Просьба указать основные места отбора проб воды на контроль качества, отображаемых в отчетности в соответствии с нижеследующими разделами 2 и 3 (например, на выходе со станций водоочистки, в распределительной системе или в точке потребления).

*Цель данного вопроса – выяснить основные места отбора проб для получения данных о качестве воды, которые приводятся в соответствии с нижеследующими разделами 2 и 3.*

3. В нижеследующих разделах 2 и 3 под стандартами оценки соблюдения понимаются национальные стандарты. В случае отклонения национальных стандартов для указываемых в отчетности параметров от значений, предусмотренных в руководстве Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), просьба предоставить информацию о значениях, предусмотренных в этих стандартах.

*Цель данного вопроса – выявить любые возможные различия между национальными стандартами по микробиологическим и химическим параметрам качества воды и соответствующими значениями, предусмотренными в руководстве ВОЗ*[[2]](#footnote-2).

 2. Бактериологическое качество

4. Просьба указать, какая процентная доля проб не соответствует национальному стандарту для кишечной палочки (*E. coli*). Стороны могут также отчитаться по не более чем трем другим приоритетным микробиологическим показателям и/или патогенам, в отношении которых ведется регулярный мониторинг качества воды.

*Если возможно, просьба предоставить отдельно данные по городским и сельским районам, используя нижеследующую таблицу. Если это невозможно, то просьба рассмотреть возможность представления данных по альтернативным категориям, которые могут применяться в вашей стране, например по «нецентрализованному и централизованному» водоснабжению или по категориям, основанным на численности населения. В этом случае просьба указать отображаемые в отчетности категории, соответствующим образом переименовав в нижеследующей таблице графы колонки «область/категория».*

*При невозможности представления данных ни по городским и сельским районам, ни по альтернативным категориям просьба сообщать только совокупные (национальные) значения.*

*Просьба прокомментировать тенденции или предоставить любую иную важную информацию, способствующую интерпретации данных.*

| *Параметр* | *Область/категория* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем циклеотчетности(укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *E. coli* | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Дополнительный параметр 1:  | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Дополнительный параметр 2:  | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Дополнительный параметр 3:  | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |

 3. Химическое качество

5. Просьба указать, какая процентная доля проб не соответствует национальному стандарту химического качества воды по следующим параметрам:

 a) мышьяк;

 b) фтор;

 c) свинец;

 d) нитраты.

6. Просьба также определить не более трех дополнительных химических параметров, которые являются приоритетными в национальном или местном контексте.

*Если возможно, просьба предоставить отдельно данные по городским и сельским районам, используя нижеследующую таблицу. Если это невозможно, то просьба рассмотреть возможность представления данных по альтернативным категориям, которые могут применяться в вашей стране, например по «нецентрализованному и централизованному» водоснабжению или по категориям, основанным на численности населения. В этом случае просьба указать отображаемые в отчетности категории, соответствующим образом переименовав в нижеследующей таблице графы колонки «область/категория».*

*При невозможности представления данных ни по городским и сельским районам, ни по альтернативным категориям просьба сообщать только совокупные (национальные) значения.*

*Просьба прокомментировать тенденции или предоставить любую иную важную информацию, способствующую интерпретации данных.*

| *Параметр* | *Область/категория* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем циклеотчетности(укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Мышьяк | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Фториды | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Свинец | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Нитраты | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Дополнительный параметр 1:  | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Дополнительный параметр 2:  | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |
| Дополнительный параметр 3:  | **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |

 II. Вспышки и случаи инфекционных заболеваний,
связанных с водой

*При заполнении нижеследующей таблицы просьба обратить внимание на следующие моменты:*

 *a) сообщая о вспышках заболеваний, просьба указывать только подтвержденные вспышки, связанные с водой (т. е. вспышки, в отношении которых имеются эпидемиологические или микробиологические данные, свидетельствующие о том, что вспышке инфекции способствовала вода);*

 *b) сообщая о случаях заболеваний, просьба указывать количества, связанные со всеми путями передачи инфекции. При составлении ответа:*

 *i) просьба указывать количество случаев на 100 000 человек населения;*

 *ii) просьба проводить различие между отсутствием случаев заболеваний (0) и отсутствием данных (–).*

*Просьба, насколько это возможно, расширить перечень связанных с водой заболеваний за счет охвата других актуальных патогенов (например, кишечных вирусов, Giardia intestinalis, Vibrio cholerae).*

*Просьба указать, как ведется сбор информации (например, путем наблюдения за событиями или за заболеваемостью).*

*Просьба прокомментировать тенденции или предоставить любую иную важную информацию, способствующую интерпретации данных.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *Заболеваемость на 100 000 человек населения(все пути передачи инфекции)* |  | *Количество вспышек (подтвержденные вспышкипередаваемых через воду заболеваний)* |
| *Заболевание* | *Исходное значение (укажите год)*  | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)* | *Текущее значение (укажите год)* | *Исходное значение (укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)* | *Текущее значение (укажите год)* |
| Шигеллез |  |  |  |  |  |  |
| Энтерогеморрагическая инфекция, вызываемая кишечной палочкой *E. coli* |  |  |  |  |  |  |
| Брюшнотифозная лихорадка |  |  |  |  |  |  |
| Вирусныйгепатит A |  |  |  |  |  |  |
| Легионеллез |  |  |  |  |  |  |
| Криптоспоридиоз |  |  |  |  |  |  |
| Дополнительное заболевание 1: |  |  |  |  |  |  |
| Дополнительное заболевание 2:  |  |  |  |  |  |  |
| Дополнительное заболевание 3:  |  |  |  |  |  |  |

 III. Доступ к питьевой воде

*Если возможно, просьба предоставить отдельно данные по городским и сельским районам, используя нижеследующую таблицу. Если это невозможно, то просьба рассмотреть возможность представления данных по альтернативным категориям, которые могут применяться в вашей стране, например по «нецентрализованному и централизованному» водоснабжению или по категориям, основанным на численности населения. В этом случае просьба указать отображаемые в отчетности категории, соответствующим образом переименовав в нижеследующей таблице графы колонки «область/категория».*

*При невозможности представления данных ни по городским и сельским районам, ни по альтернативным категориям просьба сообщать только совокупные (национальные) значения.*

*Просьба прокомментировать тенденции или предоставить любую иную важную информацию, способствующую интерпретации данных о доступе к питьевой воде.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Процентная доля населения, имеющего доступ к питьевой воде* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности(укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |

[ ]  Оценки, предоставленные Совместной программой мониторинга (СПМ) водоснабжения и санитарии ВОЗ/Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). *Определения СПМ имеются по адресу* [*http://www.wssinfo.org/definitions-methods/watsan-categories*](http://www.wssinfo.org/definitions-methods/watsan-categories/)*.*

[ ]  Национальные оценки. *Просьба указать, каким образом определяется «доступ» и какие виды питьевого водоснабжения учитываются в оценках в вашей стране.*

 *В частности, укажите, означает ли вышеуказанный процентный показатель «доступа к питьевой воде» доступ к (отметьте все подходящие варианты):*

[ ]  улучшенным источникам питьевой воды (согласно определению СПМ)

[ ]  средствам водоснабжения, расположенным в помещениях

[ ]  средствам водоснабжения, доступным в случае необходимости

[ ]  средствам водоснабжения, обеспечивающим подачу питьевой воды без фекальных загрязнений

 IV. Доступ к средствам санитарии

*Если возможно, просьба предоставить отдельно данные по городским и сельским районам, используя нижеследующую таблицу. Если это невозможно, то просьба рассмотреть возможность представления данных по альтернативным категориям, которые могут применяться в вашей стране, например по «нецентрализованному и централизованному» водоснабжению или по категориям, основанным на численности населения. В этом случае просьба указать отображаемые в отчетности категории, соответствующим образом переименовав в нижеследующей таблице графы колонки «область/категория».*

*При невозможности представления данных ни по городским и сельским районам, ни по альтернативным категориям просьба сообщать только совокупные (национальные) значения.*

*Просьба прокомментировать тенденции или предоставить любую иную важную информацию, способствующую интерпретации данных о доступе к санитарии.*

| *Процентная доля населения, имеющего доступ к санитарии* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенноев предыдущем циклеотчетности(укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- |
| **Всего** |  |  |  |
| в городах |  |  |  |
| в сельской местности |  |  |  |

[ ]  Оценки, предоставленные СПМ. *Определения СПМ имеются по адресу* [*http://www.wssinfo.org/definitions-methods/watsan-categories*](http://www.wssinfo.org/definitions-methods/watsan-categories/).

[ ]  Национальные оценки. *Просьба указать, каким образом определяется «доступ» и какие виды объектов санитарии учитываются в оценках в вашей стране.*

 *В частности, укажите, означает ли вышеуказанный процентный показатель «доступа к санитарии» доступ к (отметьте все подходящие варианты)*:

[ ]  улучшенным объектам санитарии (согласно определению СПМ)

[ ]  объектам, которые не находятся в совместном пользовании с другими домохозяйствами

[ ]  объектам, экскреты с которых безопасно удаляются на месте или обрабатываются в другом месте

 V. Эффективность регулирования, охраны и использования ресурсов пресных вод

 1. Качество воды

1. Просьба указать, основываясь на национальных системах классификации воды, процентную долю водоемов или процентную долю объема (предпочтительно) вод[[3]](#footnote-3) каждого из определенных классов (например, для стран, входящих в Европейский союз, и других стран, применяющих классификацию Рамочной директивы по воде Европейского союза[[4]](#footnote-4), – процентную долю поверхностных вод в отличном, хорошем, среднем, плохом и очень плохом экологическом состоянии и процентную долю подземных/поверхностных вод в хорошем или плохом химическом состоянии; для остальных стран – процентную долю вод классов I, II, III и т. д.).

 a) Страны Европейского союза и другие страны, применяющие классификацию Рамочной директивы по воде Европейского союза

 i) Экологическое состояние поверхностных водоемов

| *Процентная доля поверхностных вод,классифицируемых как воды, имеющие:* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности(укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- |
| Отличное состояние |  |  |  |
| Хорошее состояние |  |  |  |
| Среднее состояние |  |  |  |
| Плохое состояние |  |  |  |
| Очень плохое состояние |  |  |  |
| **Общее количество/объемклассифицированных водоемов** |  |  |  |
| **Общее количество/объемводоемов в стране** |  |  |  |

 ii) Химическое состояние поверхностных водоемов

| *Процентная доля поверхностных водоемов, классифицированных как водоемы, имеющие:* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- |
| Хорошее состояние |  |  |  |
| Плохое состояние |  |  |  |
| **Общее количество/объем классифицированных водоемов** |  |  |  |
| **Общее количество/объем водоемов в стране** |  |  |  |

 iii) Состояние подземных вод

| *Процентная доля подземных вод, классифицированных как воды, имеющие:* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- |
| Хорошее состояние в количественном отношении |  |  |  |
| Хорошее химическое состояние  |  |  |  |
| Плохое состояние в количественномотношении  |  |  |  |
| Плохое химическое состояние |  |  |  |
| **Общее количество/объем классифицированных подземных водоемов** |  |  |  |
| **Общее количество/объем классифицированных подземных водоемов в стране** |  |  |  |

 b) Другие страны

 i) Состояние поверхностных вод

| *Процентная доля поверхностных вод, которые относятся к указываемым ниже классама* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- |
| I |  |  |  |
| II |  |  |  |
| III |  |  |  |
| IV |  |  |  |
| V |  |  |  |
| **Общее количество/объем классифицированных водоемов** |  |  |  |
| **Общее количество/объем классифицированных водоемов в стране** |  |  |  |

*a* Измените наименование и количество граф, чтобы отразить национальную систему классификации.

 ii) Состояние подземных вод

| *Процентная доля подземных вод, которые относятся к указываемым ниже классама* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)* | *Текущее значение(укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- |
| I |  |  |  |
| II |  |  |  |
| III |  |  |  |
| IV |  |  |  |
| V |  |  |  |
| **Общее количество/объемклассифицированныхподземных водоемов** |  |  |  |
| **Общее количество/объем классифицированных подземныхводоемов в стране** |  |  |  |

*a* Измените наименование и количество граф, чтобы отразить национальную систему классификации.

2. Просьба предоставить любую иную информацию, которая поможет обеспечить привязку к соответствующему контексту и понять приведенную выше информацию (например, охват предоставленной информации, если она не относится ко всем водным ресурсам, как качество воды влияет на здоровье человека).

 2. Использование воды

3. Просьба предоставить информацию об индексе эксплуатации водных ресурсов на национальном уровне и на уровне речных бассейнов для каждого сектора (сельское хозяйство, промышленность, бытовой сектор), т. е. процентном отношении среднегодового объема забора пресной воды секторами к среднегодовому общему объему возобновляемых ресурсов пресной воды на уровне страны.

| *Индекс эксплуатации водных ресурсов* | *Исходное значение(укажите год)* | *Значение, сообщенное в предыдущем цикле отчетности (укажите год)* | *Текущее значение (укажите год)* |
| --- | --- | --- | --- |
| Сельское хозяйство |  |  |  |
| Промышленность*a* |  |  |  |
| Использование в бытовом секторе*b* |  |  |  |

*a* Просьба указать, учитывает ли этот показатель забор воды как для обрабатывающей промышленности, так и для охлаждения энергетических систем.

*b* Просьба указать, относится ли этот показатель только к коммунальным системам водоснабжения или также к индивидуальным системам водоснабжения (например, колодцы).

 Часть четвертая
Системы надзора за связанными с водой заболеваниями и реагирования на них

1. Соблюдение положений статьи 8 Протокола:

Созданы ли в вашей стране комплексные системы надзора за связанными с водой заболеваниями и их раннего предупреждения в соответствии с пунктом 1 a)?

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

Подготовила ли ваша страна комплексные национальные или местные планы действий в чрезвычайных ситуациях для реагирования на вспышки и случаи связанных с водой заболеваний в соответствии с пунктом 1 b)?

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

Располагают ли соответствующие государственные органы необходимыми возможностями по реагированию на такие вспышки, случаи или риски согласно соответствующему плану действий в чрезвычайных ситуациях в соответствии с пунктом 1 c)?

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

2. При вариантах ответа «да» или «в процессе» просьба предоставить краткую информацию о ключевых элементах систем надзора за связанными с водой заболеваниями и реагирования на вспышки таких заболеваний (например, выявление вспышек и случаев связанных с водой заболеваний, уведомление, оповещение общественности, управление данными и отчетность). Просьба также предоставить ссылки на действующее национальное законодательство и/или правила, касающиеся надзора за связанными с водой заболеваниями и реагирования на вспышки таких заболеваний.

3. Просьба сообщить, какие действия были предприняты в вашей стране в течение последних трех лет в целях совершенствования и/или поддержания систем надзора за связанными с водой заболеваниями, их раннего предупреждения и планов действий в чрезвычайных ситуациях, а также для укрепления потенциала государственных органов по реагированию на вспышки и случаи связанных с водой заболеваний в соответствии с положениями статьи 8 Протокола.

 Часть пятая
Прогресс, достигнутый в деле осуществления
других статей Протокола

Просьба предоставить краткое описание положения дел с осуществлением
статей 9–14 Протокола, если это целесообразно.

*Предлагаемый объем – не более двух страниц*

 Часть шестая
Тематическая часть, связанная с приоритетными областями работы по Протоколу

 1. Вода, санитария и гигиена в условиях учреждений

1. Просьба предоставить, используя нижеследующую таблицу, информацию о доле школ (начальных и средних) и медицинских учреждений, которые обеспечивают базовые услуги, связанные с водой, санитарией и гигиеной (ВСГ).

*Базовые услуги означают следующее:*

 *a) базовая услуга санитарии – обеспечение наличия улучшенных санитарных объектов (согласно определению СПМ), которые разделены по признаку пола и могут использоваться в школе или медицинском учреждении;*

 *b) базовая услуга питьевого водоснабжения – обеспечение доступности воды из улучшенного источника (согласно определению СПМ) в школе или медицинском учреждении;*

 *c) базовая услуга гигиены – обеспечение наличия устройства для мытья рук с использованием воды и мыла для учащихся (школы) или пациентов и медицинских работников (медицинское учреждение).*

*Если вышеуказанные определения/категории в вашей стране не применяются, то просьба предоставить информацию в отношении альтернативных категорий, по которым имеются данные. В этом случае просьба указать отображаемые в отчетности категории, соответствующим образом переименовав графы в нижеследующей таблице.*

*Просьба указать источник данных. Если данные отсутствуют, то просьба поставить значок (–).*

| *Учреждения* | *Текущее значение (укажите год)* |
| --- | --- |
| *Школы* |  |
|  Базовая услуга санитарии |  |
|  Базовая услуга питьевого водоснабжения |  |
|  Базовая услуга гигиены  |  |
| *Медицинские учреждения* |  |
|  Базовая услуга санитарии |  |
|  Базовая услуга питьевого водоснабжения |  |
|  Базовая услуга гигиены |  |

2. Было ли оценено в вашей стране положение дел с ВСГ в школах?

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

3. Было ли оценено в вашей стране положение дел с ВСГ в медицинских учреждениях?

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

4. Предусматривают ли утвержденные политика или программы осуществление действий (просьба отметить все применяемые варианты):

[ ]  для улучшения ВСГ в школах

[ ]  для улучшения ВСГ в медицинских учреждениях

5. Если да, то просьба предоставить ссылки на основной(ые) документ(ы)
с описанием соответствующей(их) национальных политики или программы (программ).

 2. Безопасное управление питьевым водоснабжением

6. Существует ли в вашей стране национальная политика или национальный регламент, требующие осуществления управления, основанного на оценке рисков, например выполнения планов ВОЗ по обеспечению безопасности воды (ПБВ), в области питьевого водоснабжения?

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

7. Если да, то просьба предоставить ссылки на документ(ы) с описанием соответствующей национальной политики или нормативную документацию.

8. Просьба предоставить, используя нижеследующую таблицу, информацию о доле населения, которая получает услуги по питьевому водоснабжению согласно ПБВ.

*Просьба укать источник данных. Если данные отсутствуют, то просьба поставить значок (–).*

| *Процентная доля населения* | *Текущее значение (укажите год)* |
| --- | --- |
| **Всего** |  |

 3. Равный доступ к воде и санитарии

9. Проводилась ли оценка равного доступа к безопасной питьевой воде и санитарии?

ДА ☐ НЕТ ☐ В ПРОЦЕССЕ ☐

10. Предусматривают ли национальные политика или программы осуществление действий по обеспечению более равного доступа к воде и санитарии (просьба отметить все применяемые варианты):

[ ]  в целях сокращения географических различий

[ ]  в целях обеспечения доступа уязвимых и маргинализованных групп

[ ]  в целях сохранения для всех ценовой доступности воды и санитарии

11. Если да, то просьба предоставить ссылки на основной(ые) документ(ы) с описанием соответствующих национальных политики и программы (программ).

 Часть седьмая
Информация о лице, представляющем доклад

Нижеследующий доклад представляется от имени \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
[название Стороны, сигнатария или другого государства] в соответствии со статьей 7 Протокола по проблемам воды и здоровья.

Фамилия сотрудника, ответственного за представление национального доклада:

Электронная почта:

Номер телефона:

Наименование и адрес национального органа:

Подпись:

Дата:

 Представление

1. Стороны должны представить свои краткие доклады в совместный секретариат с использованием настоящей типовой формы и в соответствии с утвержденными руководящими принципами отчетности за 210 дней до начала следующей сессии Совещания Сторон. Поощряется представление докладов до этого предельного срока, поскольку это облегчит подготовку аналитических материалов и обобщений для представления Совещанию Сторон.

2. Стороны должны представить подписанный оригинал доклада по почте
и его электронную версию по электронной почте по двум указанным ниже адресам. Электронные версии должны быть представлены в формате, пригодном для обработки текста.

 Joint Secretariat to the Protocol on Water and Health

United Nations Economic Commission for Europe

Palais des Nations

1211 Geneva 10

Switzerland

(Электронная почта: protocol.water\_health@unece.org)

World Health Organization Regional Office for Europe

WHO European Centre for Environment and Health

Platz der Vereinten Nationen 1

53113 Bonn

Germany

(Электронная почта: euwatsan@who.int)

1. Чтобы дать всем Сторонам возможность провести анализ тенденций в рамках Протокола, просьба использовать в качестве исходного года, когда это возможно, 2005 год − год вступления Протокола в силу. [↑](#footnote-ref-1)
2. С последним изданием *Руководства ВОЗ по обеспечению качества питьевой воды* можно ознакомиться по адресу <http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/dwq-guidelines-4/en/>. [↑](#footnote-ref-2)
3. Просьба указать конкретно. [↑](#footnote-ref-3)
4. Директива 2000/60/EC Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, устанавливающая рамки для действий Сообщества в области водной политики. [↑](#footnote-ref-4)